ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 20 octobre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 16 mai 1980 relatif aux modalités d'organisation de la formation du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie", a donné le 22 octobre 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 20 oktober 1986 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 mei1980 betreffende de organisatiemodaliteiten van de vorming van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht", heeft op 22 oktober 1986 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

L'alinéa 3 devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté ministériel du 16 mai 1980 relatif aux modalités ..., notamment les annexes I B et II B, remplacées par l'arrêté ministériel du ... (1);".

DISPOSITIF.

Article ler.

L'article devrait être rédigé comme suit :

"Article ler.-

Les annexes I B et II B de l'arrêté ministériel du 16 mai 1980 relatif aux modalités ..., remplacées par l'arrêté ministériel du ... (2), sont remplacées par les annexes I et II du présent arrêté".

Article 2.

Il convient d'écrire :

"Le présent arrêté produit ses effets le ler septembre 1986".

---

(1) dont le projet a été examiné par le Conseil d'Etat sous le n° L. 17.543/2.
(2) idem.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

Het derde lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op het ministerieel besluit van 16 mei 1980 betreffende de organisatiemodaliteiten ..., inzonderheid op de bijlagen I B en II B, vervangen bij het ministerieel besluit van ... (1)".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Het artikel zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 1.-

De bijlagen I B en II B van het ministerieel besluit van 16 mei 1980 betreffende de organisatiemodaliteiten ..., vervangen bij het ministerieel besluit van ... (1), worden vervangen door de bijlagen I en II van dit besluit".

Artikel 2.

Er dient te worden geschreven :

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1986".

---

(1) waarvan het ontwerp door de Raad van State is onderzocht onder nr. L. 17.543/2.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.